

JOINT DECLARATION

Human rights at the core of migration policies An urgent call to European and African leaders

On 11 and 12 November 2015, European and African leaders (countries represented in the Rabat and in the Khartoum process) will meet in Malta to discuss cooperation on migration.

No consideration has been given in this policy process to recommendations formulated by civil society organisations, which have been left aside of the Malta summit and of the establishment of migration policies in general, despite the effects of these policies on the lives, fundamental rights and mobility of men, women and children.

Once again, terms of cooperation remain euro-centric and focused on efficient return/removal policies as well as on the need for cooperation on behalf of non-EU countries to fight so-called « irregular » migration.

In Europe and in Africa, the security obsession which has characterised migration policies is unfolding with increased border closures on both continents, despite fatal consequences and human rights violations.

As the EU is about to launch its new Neighbourhood Policy, our organisations wish to stress that **migration is not a threat** and express their grave concerns about the following:

- **The EU is exporting a failed vision on mobility:** the human cost of current migration policies is a tragedy and shows that these policies do not correspond to people's needs and aspirations
- **Blackmailing on access to mobility is not acceptable :** The EU must stop conditioning external cooperation upon the signature of readmission agreements
- **Cooperation on asylum should not obliterate/does not overshadow international obligations :** reinforcing protection frameworks in non-EU countries does not make them « safe countries »
- **Instrumentalising cooperation on asylum** only results in pushing refugees away from Europe and puts them in danger
- **Opacity is not acceptable :** There is a complete lack of inclusion and/or consultation with civil society organizations in major policy-making processes as exemplified by the EU-African Summit on migration in Malta this year or in the framework of other cooperation processes (e.g. Mobility Partnerships)
In this respect, it is concerning that European and African NGOs have not been eligible for accreditation during the Valetta Summit
- **Right to access information:** Civil society organisations as well as people impacted by these policies have the right to be informed of policies negotiated in their name so they can express their voice as a full-fledged partner in these processes.

DECLARATION CONJOINTE

Les droits humains au cœur des politiques migratoires Adresse urgente aux leaders européens et africains

Les 11 et 12 novembre 2015, les leaders européens et africains (pays associés au Processus de Rabat et au Processus de Khartoum) se réuniront à Malte pour aborder les questions de coopération dans le domaine migratoire.

Ce processus politique s'opère sans une prise en compte des recommandations des organisations de la société civile, laissée en marge de la tenue du sommet de Malte et de la mise en place des politiques migratoires, en dépit de ses impacts sur les vies, les droits fondamentaux et la mobilité d'hommes, de femmes et d'enfants.

Une fois de plus, les termes de cette coopération sont euro-centrés et restent focalisés sur l'efficacité des retours/expulsions, et la nécessaire contribution des pays de coopération au combat contre la migration dite « irrégulière ».

Cet entêtement sécuritaire se poursuit, caractérisé par une fermeture croissante des frontières en Europe et en Afrique, malgré les disparitions et les violations des droits qui en résultent.

A la veille de la publication de la nouvelle Politique Européenne de Voisinage de l'Union européenne (UE), nos organisations soulignent avec force que **la migration n'est pas une menace**, et expriment leur vives inquiétudes et ce à divers égards :

- **L'approche de la mobilité qu'exporte l'UE est un échec** : Le coût humain des politiques migratoires est une tragédie inacceptable, qui montre que ces-dernières ne correspondent ni aux besoins ni aux aspirations des peuples
- **Le chantage à la mobilité est inacceptable** : l'Union européenne doit cesser de conditionner sa coopération extérieure à la signature d'accords de réadmission
- **Coopérer sur l'asile ne signifie pas négliger ses obligations internationales** : Le renforcement des cadres de protection dans les pays non-UE n'en fait pas automatiquement des « pays sûrs ».
- **L'instrumentalisation de la coopération en matière d'asile** se traduit par une mise à distance – si ce n'est en danger - des personnes réfugiées hors Europe
- **Il faut arrêter de négocier sur des vies humaines** : l'aide publique au développement est de plus en plus conditionnée à la coopération dans le domaine migratoire et du contrôle aux frontières ; cela doit cesser.
- **L'opacité n'est pas acceptable** : La société civile n'est pas associée de façon effective dans ces processus politiques majeurs à l'image du Sommet UE-Afrique sur la migration, ou dans le cadre d'autres processus de coopération (par exemple les Partenariats pour la Mobilité)

En conséquence, il est très inquiétant que les ONGs européennes et africaines n'aient eu accès à aucune accréditation pour le sommet de la Valette.

بيان مشترك

حقوق الانسان في قلب السياسات الهجرية: نداء عاجل للزعماء الأوروبيين و الأفارقة

يجتمع زعماء أوروبيون وأفارقة (بلدان شريكة في مسار الرباط ومسار الخرطوم) في مالطا أيام 11 و 12 نوفمبر 2015 لمناقشة قضايا التعاون في مجال الهجرة.

وتواصل هذه المسارات السياسية دون الأخذ بعين الاعتبار توصيات منظمات المجتمع المدني، التي تبقى مغيبة في قمة مالطا كما في رسم سياسات الهجرة، وذلك على الرغم من الآثار المترتبة عن هذه المبادرات على حياة الأشخاص من رجال ونساء وأطفال، وعلى حقوقهم الأساسية وحرية تنقلهم.

مرة أخرى، تبقى شروط هذا التعاون مبنية على رؤية الاتحاد الأوروبي مع التركيز أساسا على عمليات العودة أو الترحيل واشتراط تعاون البلدان الشريكة في مجال مكافحة ما يسمى بالهجرة "غير النظامية".

ويتواصل هذا الاصرار على المقاربة الأمنية وبتزايد إغلاق الحدود في أوروبا وفي أفريقيا، على الرغم من ارتفاع عدد حالات الاختفاء وانتهاكات حقوق الإنسان التي تنتج عن هذه السياسات.

قبل بضعة أيام من نشر السياسة الأوروبية الجديدة للجوار للاتحاد الأوروبي ، تؤكد منظماتنا بشدة أن الهجرة لا تمثل تهديدا، وتجدد قلقها العميق فيما يتعلق بعدد النواحي:

- **مقاربة الهجرة التي يطرحها الاتحاد الأوروبي أثبتت فشلها:** إن التكلفة البشرية للسياسات الهجرية عبارة عن مأساة حقيقية تعبر عن عدم استجابة هذه السياسات لحاجيات الشعوب و لا لطموحاتهم، إذ "تصدّر أوروبا نظرة منقوصة و فاشلة للتنقل"
- **علينا أن نتوقف عن التفاوض حول حياة البشر و أن نعدل عن رهن المساعدات العمومية للتنمية بدرجة التعاون في المسألة الهجرية و في مراقبة الحدود.**
- **من غير المقبول مواصلة الضغط على الدول في مقابل تسهيل التنقل:** يجب أن يتوقف الاتحاد الأوروبي عن اشتراط التعاون الخارجي بضرورة توقيع اتفاقات إعادة القبول
- **التعاون بشأن اللجوء لا يعني غص الطرف عن الالتزامات الدولية:** إذ أن تعزيز أطر الحماية في البلدان خارج الاتحاد الأوروبي لا يجعل منها بالضرورة "دولا آمنة".
- **إستغلال التعاون في مجال اللجوء** ينجر عنه ابعاد اللاجئين خارج أوروبا وهو ما قد يترتب عنه مزيد تعريضهم للخطر
- **الغموض غير مقبول:** إذ لا يتم اشراك منظمات المجتمع المدني بصفة فعلية و لا استشارتها في هذه المسارات السياسية الكبرى كما هو الحال بالنسبة للقمة التي ستجمع الاتحاد الأوروبي ببلدان افريقية حول الهجرة، أو في اطار مسارات أخرى للتعاون (مثل الشراكة من أجل التنقل)
- **وعليه فانه من غير المقبول أن لا تمنح منظمات المجتمع المدني الأوروبية والافريقية أي اعتماد لحضور قمة فاليتا**
- **حق النفاذ للمعلومة:** من حق منظمات المجتمع المدني و الأشخاص المعنيين بهذه السياسات أن يقع اعلامهم بالتدابير التي سيقع اقرارها بخصوصهم ، حتى يتمكنوا من اسماع أصواتهم باعتبارهم شركاء كاملين في هذه المسارات

• كما نعبر عن شديد تخوفنا من عدم الاعلان عن قرارات هذه القمة و اشهارها، و بالخصوص فيما يتعلق بالمفاوضات الموازية للبرنامج الرسمي.

وعليه، نودّ أن نذكّر بكل حزم:

- بأن لا يقع رهن الاستفادة بالمساعدات العمومية للتنمية و بالاعتمادات المخصّصة لها بقبول منطوق السياسات الهجرية الأوروبية و آلياتها
- لا يجب بأي حال من الأحوال أن تكون البلدان التي تشهد انتهاكات جسيمة لحقوق الانسان و المعروفة بتلك الممارسات شريكة في السياسات الهجرية أو في ادارة الحدود.
- يجب تجميد مسارات التعاون الجارية التي تهدف الى ايقاف الهجرة غير القانونية دون تقديم بدائل ملموسة للتمكن من التنقل بصورة قانونية، ومنها خاصة مسارات الرباط و الخرطوم
- يجب وقف المفاوضات الجارية بشأن التعاون في مجال الهجرة حتى يتم استشارة المجتمع المدني
- من المستعجل أن يتمكّن كل شخص من التنقل بشكل قانوني و آمن
- يجب على الاتحاد الأوروبي أن يسمح بدخول الأشخاص الذين يرغبون في إيجاد الحماية على أراضيه وليس التوقف عند وعوده ببضعة آلاف من الأماكن لإعادة التوطين
- يجب أن تعطي السياسات الهجرية الأولوية لضمان حق كل فرد في مغادرة أي بلد، بما فيه بلده الأصلي، كما ينصّ عليه القانون الدولي و القانون الدولي للاجئين. كما لا يجب انكار فوائد الهجرة و تأثيراتها الايجابية

Signatories

Moroccan Association of Human Rights (AMDH)
Group Against Racism and for the Defence and Accompaniment of Foreigners and Migrants (GADEM)
Algerian League for the Defense of Human Rights (LADDH)
National Autonomous Union of Public Administration Workers (SNAPAP)
Tunisian General Labour Union (UGTT)
Tunisian League for the Defense of Human Rights (LTDH)
Tunisian Forum for Economic and Social Rights (FTDES)
Tunis Centre for Migration and Asylum (CeTuMA)
Tunisian Federation for a Citizenship of both banks of the Mediterranean (FTCR)
Association of Scientific Studies on Population, Migration and Health (ASPOMIS)
Committee for the Respect of Human Rights and Freedoms in Tunisia (CRLDHT)
Frontiers Ruwad
Tamkeen Jordan
Arab Renaissance for Democracy and Development (ARDD)
Mülteci Der
Human Rights Association Turkey (IHD)
Associazione Ricreativa e Culturale Italiana (ARCI)
European Association of Human Rights (AEDH)
Africa and Middle East Refugee Assistance – International Refugee Rights Initiative (AMERA/IRRI)
Collective Loujna Tankaranké
Medico International
EuroMed Rights
Egyptian Foundation for Refugee Rights (EFRR)
La Cimade
Malian Association of Deportees (AME)
Niger Association for the Defence of Human Rights
Network for Migration and and Development
Italian Council for Refugees (CIR)
Italian General Labour Union (CGIL)
International Federation of the Human Rights Leagues (FIDH)
Alternative Spaces for Citizens Niger (AEC)

Signataires

Association Marocaine des Droits de l'Homme (AMDH)
Groupe Antiraciste de Défense et d'accompagnement des Etrangers et Migrants (GADEM)
Ligue Algérienne de Défense des Droits de l'Homme (LADDH)
Syndicat National Autonome des Personnels de l'Administration Publique (SNAPAP)
Union Générale Tunisienne du Travail (UGTT)
Ligue Tunisienne de Défense des Droits de l'Homme (LTDH)
Forum Tunisien pour les Droits Economiques et Sociaux (FTDES)
Centre de Tunis pour la Migration et l'Asile (CeTuMA)
Fédération des Tunisiens pour une Citoyenneté des deux Rives (FTCR)
Association des Etudes Scientifiques sur la Population la Migration et la Santé (ASPOMIS)
Comité de Respect des Droits de l'Homme et des Libertés en Tunisie (CRLDHT)
Frontiers Ruwad
Tamkeen
Arab Renaissance for Democracy and Development (ARDD)
Mülteci Der
Association des Droits Humains (IHD)
Associazione Ricreativa e Culturale Italiana (ARCI)
Association Européenne des droits de l'Homme (AEDH)
Africa and Middle East Refugee Assistance – International Refugee Rights Initiative (AMERA/IRRI)
Collectif Loujna Tankaranké
Medico International
EuroMed Droits
Fondation Égyptienne pour les Droits des Réfugiés (EFRR)
La Cimade
Association Malienne des Expulsés (AME)
Association nigérienne de défense des droits de l'Homme
Réseau pour la Migration et le Développement (REMIDEV)
Conseil Italien pour les Réfugiés (CIR)
Confédération Générale Italienne du Travail (CGIL)
Fédération Internationale des ligues des Droits de l'Homme (FIDH)
Alternatives Espaces Citoyens Niger (AEC)

المنظمات الموقعة

الجمعية المغربية لحقوق الإنسان
المجموعة المناهضة للعنصرية ومن أجل الدفاع عن حقوق الأجناب والمهاجرين
الرابطة الجزائرية للدفاع عن حقوق الإنسان
اتحاد نقابة الوطنية المستقلة لمستخدمي الإدارة العمومية - الجزائر
الاتحاد العام التونسي للشغل
الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان
المنتدى التونسي للحقوق الاقتصادية والاجتماعية
مركز تونس للهجرة واللجوء
فدرالية التونسيين لأجل مواطنة التفتين
جمعية الدراسات العلمية حول السكان والهجرة والصحة - تونس
الجنة من أجل احترام الحريات وحقوق الإنسان في تونس
رواد فرونتيرز - لبنان
تمكين - الأردن
اتحادية العربية للديمقراطية والتنمية - الأردن
مولتيشي دير - تركيا
جمعية حقوق الإنسان - تركيا
جمعية ارثي - ايطاليا
الرابطة الأوروبية لحقوق الإنسان
(مساعدة اللاجئين بأفريقيا والشرق الأوسط (أمير)
مجموعة لجنة للتكرونيكي
ميديكو الدولية
الشبكة الأورو-متوسطية لحقوق الإنسان - الأورو-متوسطية لحقوق
المؤسسة المصرية لدعم اللاجئين
جمعية سيماذ الفرنسية
جمعية المطرودين المالية
المؤسسة للدفاع عن حقوق الانسان بالنيجر
الشبكة للهجرة و التنمية بالسينيغال
المجلس الإيطالي للمهاجرين
الاتحاد العام للشغل بايطاليا
الحركة العالمية لحقوق الإنسان